



Il volo in picchiata che senza interruzione porta l'apparecchio da circa 5000 m a 1000 m di altezza in linea quasi perpendicolare richiede il massimo della concentrazione fisica e spirituale. Oltre ai compiti puramente aviatori e relativi al servizio dei complessi strumenti la contessa Stauffenberg deve dedicare la sua attenzione alle varie misurazioni necessarie per la valorizzazione del volo

Höchste Konzentration erfordert der Sturzflug, der ohne Unterbrechung nahezu senkrecht das Flugzeug aus etwa 5000 m Höhe auf 1000 m bringt. Neben dem rein fliegerischen und Gerätetechnischen muß Gräfin Stauffenberg ihre Aufmerksamkeit noch den für die Auswertung nötigen Messungen zuwenden

A destra: Le preparazioni eccezionalmente lunghe per il volo di collaudo sono ultimate; la pilota discute ancora una volta tutti i particolari del volo col suo aiutante di bordo

Rechts: Die außerordentlich langwierigen Vorbereitungen zum Erprobungsflug sind getroffen. Die Flugsegeführerin bespricht Einzelheiten des Fluges mit ihrem Bordwart

Servizio particolare  
per l'ADLER  
del Dott. H. Franz

## La Croce di Ferro ad una valorosa aviatrice

### Einer mutigen Fliegerin — das EK

Poco tempo fa furono conferiti la Croce di Ferro ed il distintivo d'aviazione militare in oro e brillanti alla Contessa Schenk von Stauffenberg, laureata in ingegneria e pilota. Questa decorazione, piuttosto rara per una donna, l'intrepida aviatrice se la meritò mettendo a repentaglio vita e salute in quasi 1500 voli in picchiata da essa eseguiti dal principio della guerra ad oggi. La contessa Stauffenberg ha consacrato la sua vita all'aviazione. Essa studiò al Politecnico di Monaco dedicandosi particolarmente alle discipline concernenti l'aviazione ed ha avuto oltracciò la più perfetta istruzione aviatoria che si possa immaginare. La patente di guida C 2 per apparecchi terrestri ed idroplani, il perfezionamento nel volo cieco, la preparazione nautica e corsi di radiotelegrafia la rendono padrona in tutti i settori

dell'aviazione. Stando di fronte alla gentile apparizione della contessa Stauffenberg non si riterrebbe possibile che essa sa padroneggiare benissimo perfino i più pesanti apparecchi sia di terra che di mare. La cifra di quasi 1500 voli in picchiata ch'ella può vantare rappresenta un fatto eccezionalissimo già dal puro punto di vista fisico, tanto è vero che la contessa supera di gran lunga quanto abbiano potuto realizzare la maggior parte degli aviatori in picchiata maschili. Ciò che rende l'opera di questa collaudatrice sperimentatrice ancor più preziosa è il fatto che essa valorizza i risultati dei suoi voli in assoluta indipendenza grazie al ricchissimo corredo delle sue nozioni tecniche pratiche e teoretiche che essa si è formato durante la sua profondamente accurata preparazione



Le grandi distanze sul terreno del campo d'indagini dove si svolge l'attività della contessa Schenk v. Stauffenberg si abbreviano con la bicicletta

Die weiten Entfernungen auf dem Gelände der Forschungsstätte, an der Gräfin Schenk v. Stauffenberg arbeitet, werden mit dem Fahrrad abgekürzt



A destra: Un Ju 88 pronto per il prossimo volo. L'aviatrice viene al campo di decollaggio assieme al suo aiutante ed al suo meccanico di bordo

Rechts: Eine Ju 88 wartet startklar auf den nächsten Flug. Mit ihrem Bordwart und Bordmonteur kommt die Fliegerin zum Rollfeld